



Capitán Pastene, Julio de 2024

Il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale ha assegnato il seguente contributo per l'a.s. 2024:

Iniziativa 1 – Progetto “Consolidare la lingua e la cultura italiana nella scuola Republica de Italia de Capitán Pastene”: Euro 26.728,00

La suddetta assegnazione è stata diminuita del 8% rispetto alla richiesta.

Tutta la documentazione sulle assegnazioni ed erogazioni si trova pubblicata sul sito del MAECI nella sezione Amministrazione :

www.esteri.it/it/trasparenza_comunicazioni_legali/sovvenzioni_contributi_sussidi_vantaggi_economici/

Juan Esteban Leonelli L.

Presidente Fundación

Ente Gestore



Modulo P3

DESCRIZIONE DEL PIANO DELLE ATTIVITÀ – INIZIATIVA 1
Corsi curricolari all'interno di scuole locali

1. DONAZIONI NON FINANZIARIE

- SÌ, è prevista la messa a disposizione da parte di terzi di aule ad uso corsi, attività e/o materiale didattico
- SÌ, sono previste donazioni in forma di servizi, prestazione d'opera, iniziative promozionali
- NO, non sono previste donazioni

2. ATTIVITÀ

Destinazione attività	Numero CORSI	Numero ALUNNI	MEDIA di iscritti per corso	Monte ORE totale a.s. (riportato a 60 minuti)	di cui pagate dall'Ente
Infanzia	3	60	20,0	108	108
Primaria	10	170	17,0	560	560
Secondaria di I grado	5	110	22,0	280	280
Secondaria di II grado			#DIV/0!		
TOTALI	18	340	18,9	948	948
Certificazione linguistica	1	10	10,0	60	60
Assistentato linguistico ai docenti	0				

3. DIDATTICA

a. Indicare gli obiettivi .

Illustrare l'articolazione temporale dei corsi progettati sui diversi livelli scolastici (numero ore settimanali e periodo di estensione all'interno dell'a.s.); specificare gli obiettivi di apprendimento in termini di conoscenza/competenza linguistica e abilità comunicativa.

Dare seguito all'insegnamento dell'italiano come LS2 sui tre livelli del curriculum della scuola República de Italia. Scuola dell'Infanzia: 1 ora settimanale nel periodo scolastico da marzo a dicembre. Scuola Primaria e Secondaria di I grado: due ore settimanali. Gli obiettivi: Infanzia: Giocare con la lingua stimolando le abilità fonologiche a partire da suoni, sillabe, rime e sinonimi, per esprimere emozioni, impressioni e brevi narrazioni personali. Corrispondenza tra il simbolo ed il significato. Scuola primaria: Sviluppare le 4 competenze linguistiche: Ascoltare, comprendere e comunicare oralmente in brevi conversazioni della vita quotidiana, narrazioni, fiabe, favole e notizie. Leggere e comprendere testi brevi, poesie, fiabe, canzoni e notizie. Usare le concordanze tra il nome, la preposizione ed i verbi ausiliari al modo indicativo. Arricchire il lessico con la lettura. Scuola secondaria di I grado: Abilità di comprensione dei contenuti: dialoghi tra due o più persone. Sviluppare la comprensione di testi brevi della vita familiare e quotidiana. Capacità di scambiare informazioni su temi del viaggiare, mangiare, comprare.

c. Indicare il numero dei docenti impiegati nei corsi curriculari, specificando quanti siano in possesso di un titolo di abilitazione per l'insegnamento dell'italiano come L2/LS.

Indicare inoltre la tipologia di contratti utilizzati per i docenti a carico dell'Ente e la loro conformità alla normativa locale.

È impiegato un solo docente nei corsi curriculari, che conta con il permesso delle autorità locali per esercitare la docenza. Il suo contratto con l'ente gestore viene stipulato sulla base delle ore di lezioni programmate e riportate nel punto di descrizione delle attività. Le norme cilene prevedono sul lordo delle remunerazioni un versamento all'erario pari al 13%.

d. Indicare - solo se correlato al precedente quadro delle ATTIVITA' - il numero degli Assistenti linguistici da impiegare, assunti in conformità all'Art. 3.5 del Decreto Attuativo.

4. ELENCO SCUOLE COINVOLTE NELLA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO

(Indicare alla voce 'Pubblica o Privata' solo le lettere A o B)

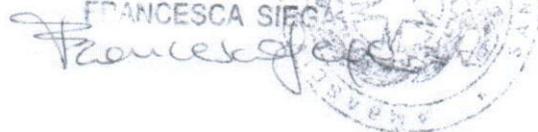
N	Denominazione scuola	A. Pubblica B. Privata	Località	Livelli scolastici coinvolti
1	Scuola República de Italia	A.	Capitán Pastene	Infanzia; Primaria; Secondaria I grado
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				

07/03/2024

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione)

Vice Commissario
Amministrativo Consolare e Sociale

FRANCESCA SIEGA



Timbro del Rappresentante Legale

FUNDACIÓN DESARROLLO COMUNITARIO

CAPITÁN PASTENE

Juan Leonelli

PRESIDENTE



MODULO P4

SCHEDA FINANZIARIA - INIZIATIVA 1
Corsi curriculari all'interno di scuole locali

DENOMINAZIONE PROGETTO: CONSOLIDARE LA LINGUA E CULTURA ITALIANA NELLA SCUOLA REPUBBLICA DE ITALIA DE CAPITAN PASTENE.

Sezione A

ENTRATE IN DETTAGLIO

Tasso di cambio: 1 Euro =		959,8000	Selezionare valuta	da Tabella cambi di finanziamento MAECI		
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO	Percentuale %		
1	Risorse proprie dell'ente: contributi di Istituzioni pubbliche locali		0,00	0,00%		
2	Risorse proprie dell'ente: donazioni	3.802.440,00	3.961,70	12,00%		
3	Risorse proprie dell'ente: interessi bancari	0,00	0,00	0,00%		
4	Risorse proprie dell'ente: quote di partecipazione a carico delle famiglie	0,00	0,00	0,00%		
5	Risorse proprie dell'ente: altro (specificare)	0,00	0,00	0,00%		
6	TOTALE RISORSE PROPRIE	3.802.440,00	3.961,70	12,00%		
7	Contributo ministeriale richiesto sul cap.3153 dello stato di previsione del MAECI	27.884.560,00	29.052,47	88,00%		
8	TOTALE ENTRATE	31.687.000,00	33.014,17	100,00%		

NOTE ESPLICATIVE

- (1)
- (2) Provengono dagli amici, simpatizzanti e membri dello stesso consiglio di amministrazione.
- (3)
- (4)
- (5)
- (7)

Data 22/02/2024

Timbro del Rappresentante Legale e

Firma
FUNDACION DESARROLLO COMUNITARIO
CAPITAN PASTENE
Juan Leonetti
 PRESIDENTE

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
 DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
 (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)



Francesca Siega
 Vice Commissario
 Amministrativo Consolare e Sociale
FRANCESCA SIEGA

FUNDACION PARA EL DESARROLLO COMUNITARIO DE CAPITAN PASTENE

Sezione B		SPESE DI FUNZIONAMENTO DIDATTICO GENERALE	
Tasso di cambio: 1 Euro =		959,8000	Selezionare valuta
		da Tabella cambi di finanziamento MAECI	
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO
9	Affitto aule ad uso corsi e attività (voce comprensiva di eventuali spese accessorie da specificarsi nelle note)	0,00	0,00
10	Acquisto di libri, materiale didattico analogico, digitale e multimediale e software didattici...	1.610.000,00	1.677,43
11	Acquisto attrezzature tecnologiche finalizzate all'insegnamento	1.490.000,00	1.552,41
12	Noleggio attrezzature per insegnamento	0,00	0,00
13	Assicurazione alunni	0,00	0,00
14	Certificazione linguistica	1.800.000,00	1.875,39
15	TOTALE	4.900.000,00	5.105,23

NOTE ESPLICATIVE

(10) 30 ESEMPLARI TESTI PER RAGAZZI: "IN BOCCA AL LUPO". LIVELLO1. Unitario \$. 25.000. Totale \$. 750.000; 20 ESEMPLARI TESTI PER RAGAZZI "IN BOCCA AL LUPO", LIVELLO 2 . Unitario \$. 25.000, Totale \$. 500.000; 5 ESEMPLARI "IL LAGO DEI CIGNI". Unitario \$. 28.000, Totale \$ 140.000; 10 "CENERENTOLA", Unitario \$ 22.000, Totale \$. 220.000. Costo Totale acquisto libri \$ 1.610.000.

(11) 10 tablet P40HD. Unitario \$ 149.000. Totale \$ 1.490.000. L'acquisto dei tablet è finalizzato a completare la dotazione dei gruppi classe e favorire l'apprendimento della lingua attraverso l'utilizzo di strumenti facilitatori.

(14) 1 docente, 60 ore di lezione. Costo Orario \$ 30. 000. Totale \$ 1.800.000.

Data 22/02/2024

Timbro del Rappresentante Legale e Firma

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione)

FUNDACIÓN DESARROLLO COMUNITARIO
CAPITÁN PASTENE
Juan Leonelli
PRESIDENTE



Francesca Siega
Vice Commissario
Amministrativo Consolare e Sociale
FRANCESCA SIEGA

FUNDACION PARA EL DESARROLLO COMUNITARIO DE CAPITAN PASTENE			
Sezione C		SPESA PER IL PERSONALE DOCENTE E ASSISTENTI LINGUISTICI	
Tasso di cambio: 1 Euro =		959,8000	Selezionare valuta
		da Tabella cambi di finanziamento MAECI	
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO
16	Retribuzione del personale docente impiegato per insegnamento della lingua all'interno del curriculum	22.752.000,00	23.704,94
17	Eventuale rimborso spese di viaggio del personale docente per l'espletamento delle attività didattiche	0,00	0,00
18	Assistenti linguistici	0,00	0,00
19	TOTALE	22.752.000,00	23.704,94
NOTE ESPLICATIVE			
(16) Ore totali di lezione: 948. Costo Orario \$. 24.000. Totale \$. 22.752.000.			
(17)			
(18)			
Data 22/02/2024			
30/10/2023			
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)		Timbro del Rappresentante Legale e Firma	
		FUNDACIÓN DESARROLLO COMUNITARIO CAPITÁN PASTENE Juan Leonelli PRESIDENTE	



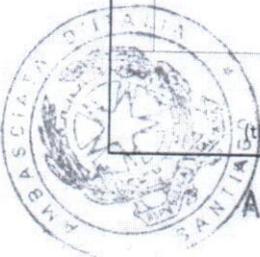
Francesca Siega
Vice Commissario
 Amministrativo Consolare e Sociale
FRANCESCA SIEGA

FUNDACION PARA EL DESARROLLO COMUNITARIO DE CAPITAN PASTENE			
Sezione D		SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO DEL PROGETTO (max 15% del costo totale del progetto)	
Tasso di cambio: 1 Euro =		959,8000	Selezionare valuta
		da Tabella cambi di finanziamento MAECI	
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO
20	Affitto spazi adibiti alla gestione e amministrazione del progetto	0,00	0,00
21	Materiale di facile consumo	425.000,00	442,80
22	Spese postali	0,00	0,00
23	Spese telefoniche, internet	0,00	0,00
24	Consumi vari (energia elettrica, riscaldamento, acqua, pulizie, ecc.) riferiti agli spazi adibiti alla gestione e amministrazione del progetto	0,00	0,00
25	TOTALE PARZIALE	425.000,00	442,80
26	Retribuzione del personale non docente: Responsabile / coordinatore progetto	1.920.000,00	2.000,42
27	Retribuzione del personale non docente: Tesoriere / contabile	640.000,00	666,81
28	Retribuzione del personale non docente: Impiegati di segreteria n.1	650.000,00	677,22
29	TOTALE PARZIALE	3.210.000,00	3.344,45
30	TOTALE (voce 25 + voce 29)	3.635.000,00	3.787,25
NOTE ESPLICATIVE			
(20)			
(21) 10 Unità di carta boon 24 per stampa materiali, costo unitario \$.6500. Costo Totale \$.65.000. 2 Set di ricambio colori per stampante, costo unitario \$ 120.000. Costo Totale \$ 240.000. 3 Risme da 50 fogli di carta fotografica al costo unitario di \$. 40.000. Costo totale \$. 120.000. Costo Totale Facile consumo \$. 425.000.			
(22)			
(23)			
(24)			
(26) 1 coordinatore del piano delle attività: 160 ore al costo orario di \$. 12.000. Costo Totale \$. 1.920.000. Sulla base di una retribuzione media mensile per la posizione lavorativa, al lordo delle imposte: \$. 2.000.000.			
(27) 1 contabile: 80 ore, costo orario \$. 8000. Totale \$. 640.000. Sulla base di una retribuzione media mensile per la posizione lavorativa al lordo delle imposte: \$ 1.280.000 mensili.			
(28) 1 impiegata di segreteria: 100 ore, costo unitario \$ 6500. Costo Totale \$ 650.000. Sulla base di una retribuzione media per la posizione lavorativa al lordo delle imposte: \$ 1.050.000 mensili.			
Data 22/02/2024			

Timbro e firma del Rappresentante Legale
FUNDACION DESARROLLO COMUNITARIO
 CAPITAN PASTENE
 Juan Leonelli
 PRESIDENTE

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
 DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
 (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)

Vice Commissario
 Amministrativo Consolare e Sociale
 FRANCESCA SIEGA



FUNDACION PARA EL DESARROLLO COMUNITARIO DE CAPITAN PASTENE			
Sezione E		SPESE DI CARATTERE PROMOZIONALE (max 10% del costo totale del progetto)	
Tasso di cambio: 1 Euro =		959,8000	Selezionare valuta
		da Tabella cambi di finanziamento MAECI	
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO
31	Spese per inserzione / acquisto spazi pubblicitari (stampa, tv, radio)	400.000,00	416,75
32	Web marketing e social media marketing (realizzazione siti web, gestione pagine internet, campagne di e-mail marketing, sponsorizzazioni online e gestione social network)	0,00	0,00
33	Realizzazione di materiale promozionale (volantini, locandine, opuscoli, cataloghi, roll-up, materiale audiovisivo e fotografico)	0,00	0,00
34	TOTALE	400.000,00	416,75
NOTE ESPLICATIVE			
(31) 2 Spazi pubblicitari nel periodico della comunità italiana del Cile "Presenza", al costo unitario di \$. 200.000. Costo totale \$. 400.000.			
(32)			
(33)			
Data 22/02/2024			
		Timbro del Rappresentante Legale e Firma	
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)		FUNDACION DESARROLLO COMUNITARIO CAPITAN PASTENE Juan Ledezma PRESIDENTE	

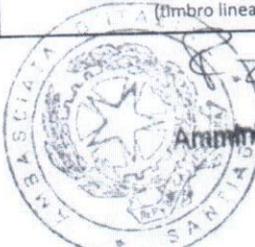


Francesca Siega
Vice Commissario
Amministrativo Consolare e Sociale
FRANCESCA SIEGA

FUNDACION PARA EL DESARROLLO COMUNITARIO DE CAPITAN PASTENE				
Sezione F		RIEPILOGO FINANZIARIO GENERALE		
Tasso di cambio: 1 Euro =		959,8000	Selezionare valuta	
		da Tabella cambi di finanziamento MAECI		
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO	%
35	Risorse proprie dell'Ente (voci da 1 a 5)	3.802.440,00	3.961,70	12,00%
36	Contributo ministeriale richiesto sul cap. 3153 dello Stato di previsione del MAECI (voce 7)	27.884.560,00	29.052,47	88,00%
37	TOTALE ENTRATE	31.687.000,00	33.014,17	100,00%
38	Spese di funzionamento didattico generale (voce 15)	4.900.000,00	5.105,23	15,46%
39	Spese per il personale docente e gli assistenti linguistici (voce 19)	22.752.000,00	23.704,94	71,80%
40	Spese di funzionamento amministrativo del progetto (voce 30)	3.635.000,00	3.787,25	11,47%
41	Spese di carattere promozionale (voce 34)	400.000,00	416,75	1,26%
42	TOTALE USCITE	31.687.000,00	33.014,17	100,00%
Data 22/02/2024				
		Timbro del Rappresentante Legale e Firma		
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)		 FUNDACION DESARROLLO COMUNITARIO CAPITAN PASTENE Juan Leonelli PRESIDENTE		



Franco Jefe
Vice Commissario
Amministrativo Consolare e Sociale

FUNDACION PARA EL DESARROLLO COMUNITARIO DE CAPITAN PASTENE					
INIZIATIVA 1 - CORSI CURRICOLARI					
Sezione G - Dati	Scheda dati progetto				
CORSI	N. CORSI	N. ALUNNI	Totale ORE di lezione annuo	di cui pagate dall'Ente	N. DOCENTI a carico dell'Ente*
SCUOLA DELL'INFANZIA	3	60	108	108	1
SCUOLA PRIMARIA	10	170	560	560	1
SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO	5	110	280	280	1
SCUOLA SECONDARIA DI II GRADO					
TOTALI	18	340	948	948	1
ASSISTENTATO LINGUISTICO	N. assistenti linguistici	N. docenti assistiti	N. corsi coinvolti	totale ore di attività annue	di cui a carico dell'Ente
ORE	Il calcolo delle ORE deve sempre essere riportato a 60 minuti, eventualmente arrotondando.				
DOCENTI*	Inserire il totale delle persone fisiche retribuite e non degli incarichi				
	Data 22/02/2024				
				Timbro del Rappresentante Legale e Firma	
	VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (Timbro lineare del firmatario con nome e funzione)		 FUNDACIÓN DESARROLLO COMUNITARIO CAPITÁN PASTENE <i>Juan Leonelli</i> PRESIDENTE		

Francesca Siega
Vice Commissario
 Amministrativo Consolare e Sociale
FRANCESCA SIEGA